

KINH DIỆU CÁT TƯỜNG BÌNH ĐẰNG TỐI THƯỢNG QUÁN MÔN ĐẠI GIÁO VƯƠNG _QUYỂN THỨ TƯ_

Hán dịch: Đòi Tông, Quốc Sư của **Khiết Đan**, Tam Tạng Pháp Sư của nước **Ma Kiệt Đà** ở **Trung Thiên Trúc** là TỪ HIỀN dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

_Bấy giờ, Đức Thế Tôn tác **Quán** như vậy, nói Pháp như vậy, hiện Thần Biến như vậy xong. Trong Hội lại có Kim Cương Bồ Tát từ chỗ ngồi đứng dậy, nhiễu quanh Đức Phật ba vòng, lui ra trụ một bên, quỳ gối phải sát đất, chắp tay cung kính bạch Phật rằng: “Thế Tôn! Chúng con nghe Pháp như vậy, thấy Thần Biến như vậy, học Pháp Môn bí mật như vậy thời sẽ có **Quả** nào?”

Khi ấy, Đức Thế Tôn nghe như vậy xong, yên lặng chẳng trả lời. Trong miệng của Đức Thế Tôn phóng ra ánh sáng màu xanh lục che trùm khắp ba ngàn Đại Thiên Thế Giới, trong mỗi một ánh sáng hóa ra vô lượng Phật. Lúc đó, Kim Cương Thủ Bồ Tát cùng với các Chúng Hội đều thấy Thần Biến, đều sinh vui vẻ, cung kính lễ bái. Trong khoảng chốc lát. Ánh sáng màu xanh lục ấy liền ở Đỉnh Môn của Đức Thế Tôn rồi nhập vào

_Kim Cương Thủ Bồ Tát lại bạch Phật rằng: “Đức Thế Tôn có nhân duyên gì mà hiện ánh sáng như vậy?”

Đức Thế Tôn bảo rằng: “Ông hãy nghe cho kỹ! Ta vì ông nói. Nếu ông y theo Pháp Môn này mà tu hành thì quyết định thành Chính Giác cũng phóng ra ánh sáng này, hay hiện việc Đại Thần Biến như vậy, được quả viên mãn.

Này Kim Cương Thủ! Nếu đời tương lai: quốc vương, đại thần, trưởng giả, cư sĩ, Bà La Môn... Nếu có tai nạn của quốc vương dấy lên thời y theo Pháp **Đại Mạn Noa La** này thỉnh năm vị A Xà Lê có đầy đủ **Từ Bi Hỷ Xả** dựng lập Đàn Trường này.

Muốn dựng Đàn Trường, trước tiên chọn đất thù thắng với nơi tự mình yêu thích: hoặc đất ở vườn hoa, hoặc đất ở hai bên trái phải của dòng nước, hoặc đất Già Lam bên ngoài cái thành, hoặc đất bằng phẳng rộng rãi ở nơi vắng vẻ, hoặc đất ở trong sườn núi... như tùy theo nơi lấy hết thứ chẳng sạch trong đất với đất tạp chẳng sạch bỏ ra, rồi lấy cát sạch trong con sông, lấp đầy đất của Đàn ấy mà làm Đàn Trường

Đã chọn được đất xong, Thầy **A Xà Lê** gia trì vào **Sinh Phạn**, trước tiên an **Thổ Địa**, dùng sợi dây tốt tự phương của mình giăng khoảng giới hạn, tùy theo sức của Đàn Chủ mà Đàn Trường lớn nhỏ... hoặc 4 khuỷu tay, 8 khuỷu tay, 16 khuỷu tay, 21 khuỷu tay

Đã giăng khoảng giới hạn xong, nhóm A Xà Lê mặc áo sạch mới, đem cây cọc Kim Cương đóng ở bốn góc. Trước tiên, từ góc Đông Nam đến góc Đông Bắc, dùng cái xẻng đều đào chút ít đất của Đàn, rồi có thể khiến người thanh tịnh tự phương của mình ra công, lấy đất thẳng đến bờ mé của nước. Hoặc sức chẳng đủ thì lấy đến mé đất mới. Xong dùng bột của bốn báu ném vào, lại lấy đất sạch trong con sông lấp đầy rồi làm thành cái Đàn ấy. Khiến người thanh tịnh bên trên tắm gội, mặc áo sạch mới, ăn ba loại thức ăn màu trắng, nếu chẳng đủ sức thì dùng cơm trong sạch cũng được, cho đến khi Đàn viên mãn.

Đàn ấy cao khoảng một khuỷu tay, tương nửa khuỷu tay ngay bên dưới Đàn, Đàn cao nửa khuỷu tay. Ở bên trong nửa khuỷu tay ấy lấy hai vị trí làm độ cao, một vị trí

làm cái ao nước rồi dùng đất sạch với phân của con bò sữa ở ruộng đồng hòa chung với nhau tô trét Đền. Tùy theo sức của Đền Chủ xây dựng cái Điện thờ, nếu chẳng đủ sức thì làm căn nhà cỏ cũng được, rồi mở bốn cửa, cửa cách Đền ấy khoảng bốn bước chân. Cách Đền hai bước chân dùng làm **Đền Giới** (giới hạn của Đền), bên trong Giới **cúng đường**. Bên ngoài Giới khoảng hai bước chân dùng làm nơi **Hành Đạo**. Xong. Dùng phân của con bò sữa hòa chung với nước sạch lau rửa Đền.

Ở tám phương bên ngoài Đền Đường dùng gạch nung, đá sạch tô trét tám đài sen, đều an một phần **Sinh Phạn**. Mỗi ngày, hai thời: sáng sớm, sập tối thay đổi Sinh Phạn ấy. Hai phương trên, dưới, ở trước mặt Bản Tôn, bên trong Đền cùng để ba phần Sinh Phạn. Rồi ở bên ngoài đài sen tại bốn cửa đều an lò Hộ Ma. Lò ấy: phương Đông hình tròn, phương nam tam giác, phương Tây án hình mặt trăng, phương Bắc dùng lò... bốn phương đều có một vị A Xà Lê dùng Hộ Ma cúng đường. Nếu chẳng đủ sức thì một, hai vị A Xà Lê cũng được, hoặc lại chẳng đủ sức thì một vị A Xà Lê... Ở bên ngoài đài sen trước mặt Bản Tôn, hướng mặt về Bản Tôn, vận Tâm cúng đường khắp các Thành Chúng, nhóm Luân Vương A Xà Lê của Đền Trường

Phàm dựng lập Đại Đền, bắt đầu mở Đạo Trường, chuẩn bị chọn ngày tốt của kỳ Bạch Nguyệt: ngày 8, ngày 13, ngày 15 của tháng hai. Nhóm A Xà Lê đều chuẩn bị kết Tịnh, dùng nước nóng thơm tắm gội, trên dưới mặc áo mới, ăn ba loại thức ăn màu trắng. Nhóm A Xà Lê dùng tay phải của mình làm lượng khuỷu tay: từ khuỷu tay đến đầu **ngón Nhãn** (ngón giữa phải) ngang với bốn ngón còn lại làm khoảng một khuỷu tay

Phàm làm Đền Pháp có ba lớp giới hạn, Đền rộng khoảng bốn khuỷu tay: bên trong có một lớp giới hạn vuông hai khuỷu tay, thứ hai thứ ba đều khoảng một khuỷu tay.

Đền rộng tám khuỷu tay: bên trong vuông vức bốn khuỷu tay, thứ hai thứ ba đều khoảng hai khuỷu tay

Đền rộng 16 khuỷu tay: bên trong vuông vức 8 khuỷu tay, thứ hai thứ ba đều khoảng 4 khuỷu tay

Đền rộng 21 khuỷu tay: bên trong vuông vức 10 khuỷu tay, thứ hai thứ ba đều khoảng 5 khuỷu tay. Khoảng một khuỷu tay còn lại: bên ngoài lớp giới hạn thứ ba làm hai vị Long Vương trụ hai bên trái phải ở phía trước của cửa bên ngoài, đuôi của hai vị Rồng đều ở phía sau của cửa bên ngoài, đuôi cùng quấn nhau

A Xà Lê không kể Đền lớn nhỏ. Trước tiên dùng sợi dây Cát Tường, niệm **bản Tôn Chân Ngôn** gia trì bảy biến, dùng **Chu Sa** nhuộm màu, dựa theo Đền lớn nhỏ rập làm khoảng vị trí của Tôn. Dùng nước sạch rưới vẩy vị trí của Tôn trong Đền, đều dùng bàn tay xoa lau. Tiếp theo dùng hương xoa bôi rưới vẩy vị trí của Tôn trong Đền, rồi bày hoa tạp cũng tương **Chủng Trí**. Tiếp theo, dùng sáu loại bột màu làm vị trí của 6 Đức Phật trong **Nội Viện**: phương Đông: màu xanh, phương Nam: màu vàng, phương Tây: màu hồng, phương Bắc màu xanh lục, phương giữa là hai màu **trắng, tím**. Lại dùng hương xoa bôi rưới vẩy, rồi dùng bột bảy báu làm vị trí của các Tôn bên trong bên ngoài của Đền. Lại bày hoa tạp, đốt hương cúng đường

Năm vị A Xà Lê đều ở tùy theo cửa, mỗi ngày: giờ Dần, giờ Ngọ, lúc sập tối (giờ Dậu) là **ba Thời Khóa tụng** cúng đường. Cúng đường 10 phần cơm như đài sen lúc trước, cúng đường Phật: 5 phần cơm. Chuẩn bị cúng đường một tháng, nếu chẳng đủ sức thì lượng thời nhiều ít, tùy phần cúng đường

Chuẩn bị tính ngày tốt thì mở nơi **Phấn Đền** (Đền vẽ bằng phấn)

)Trước tiên, ở trong **Nội Viện** an tháp Xá Lợi của Phật. Phương Đông an **Thích Ca Mâu Ni Như Lai** với ngựa tay trái an ở trái tim, hơi cong **ngón Phương** (ngón vô

danh trái), dựng tay phải ở vú bên phải, hơi cong ngón **Giới** (ngón vô danh phải), gọi là **Tối Thắng Ấn**. Phương Nam an **Tỳ Lô Giá Na Phật**, phương Tây an **Vô Lượng Thọ Phật**, phương Bắc an **A Súc Phật**. Bốn Đức Phật này với Xá Lợi theo thứ tự dùng phân an bày ở trong **Nội Viện**

)Lại có 8 vị Bồ Tát: **Quán Tự Tại Bồ Tát, Diệu Cát Tường Bồ Tát, Kim Cương Thủ Bồ Tát, Hư Không Tạng Bồ Tát, Đại Bi Bồ Tát, Địa Tạng Bồ Tát, Kim Cương Tát Đỏa, Di Lạc Bồ Tát**. Tám vị Bồ Tát này theo thứ tự dùng phân an bày ngồi hai bên trái phải trước mặt Đức Phật ở bên ngoài bốn cửa của **Nội Viện**

)Lại có bốn vị Thiên Nữ, chuẩn bị bày bốn phần **Sinh Phạn**, dùng sáu màu sắc làm, niêm Chân Ngôn thỉnh khắp bốn Đại Thiên Nữ gia trì bảy biến (Chân Ngôn như Kinh): Pháp Nữ Thiên Nữ, Chủ Bảo Thiên Nữ, Cát Tường Thiên Nữ, Giáng Ma Thiên Nữ... bốn vị Thiên Nữ này theo thứ tự dùng phân vẽ, ngồi ở bốn góc bên trong **Viện thứ hai**

Pháp Nữ Thiên Nữ có tay trái nâng Kinh, tay phải cầm bông hoa. **Chủ Bảo Thiên Nữ** có tay trái nâng vật khí báu, tay phải như ban cho báu. **Cát Tường Thiên Nữ** có tay trái nâng cái bình báu, tay phải cầm cây bút như vẽ tướng Cát Tường. **Giáng Ma Thiên Nữ** có tay trái nâng quả trái, tay phải cầm bánh xe Kim Cương, hơi cắn môi dưới, nghiêng mắt nhìn quả trái

Dùng phân vẽ Tướng này xong, Đàn Trường Chủ cúng dường bốn vị Thiên Nữ: Pháp Nữ Thiên Nữ cầu Trí Tuệ, Chủ Bảo Thiên Nữ cầu phú quý, Cát Tường Thiên Nữ cầu tùy nguyện, Giáng Ma Thiên Nữ cầu không có chướng ngại.

Năm vị A Xà Lê đều từ xa tưởng Đàn, dùng nước rưới vẩy với rải hương xoa bôi, rải hoa, đốt hương đều ở Bản Tôn mà gần gũi cúng dường, **Khóa Tụng** gia trì mãi một ngày đêm

Vị A Xà Lê ở cửa chính giữa (trung môn A Xà Lê) khiến **Đàn Trường Chủ** dùng nước nóng thơm tắm gội. mặc áo trắng mới, vào bên trong Đàn Trường đốt hương, rải hoa, sám hối, phát nguyện, hồi thí hết thầy Công Đức của Đàn Trường thấm khắp tất cả hữu tình đều thành Phật Đạo. Như thế xếp bày nước năm Cam Lộ, bốn loại bột sắt, bảy loại bột báu... cộng thành **một lượng 7 phân rưỡi** cùng chứa đầy trong một vật khí, A Xà Lê ở bốn cửa đều gia trì xong, **Luân Vương A Xà Lê** gia trì cuối cùng. Dùng cỏ Cát Tường quấy đảo, đưa cho Đàn Trường Chủ ăn, rồi khiến thân tự thấp đèn, đốt hương, dâng quả trái, nước nóng thơm, mọi loại cúng dường xong. Căn cứ vào vị trí của các Tôn trong **Nội Viện** với **Viện thứ hai**... thấp đèn với một lò hương. Ở mỗi cửa. đều bày ba phần cơm cúng dường Bồ Tát ở hai bên trái phải của Đức Phật. Mỗi góc bày một phần Sinh Phạn cúng dường Thiên Nữ. Mãi một ngày đêm xong

Tiếp theo, dùng phân vẽ hình vành trăng (màu trắng), tiếp đến hình vành mặt trời (màu hồng), tiếp đến hình bánh xe Kim Cương, tùy theo Đàn lớn nhỏ hiện hình nửa cái chày Yết Ma.

Tiếp theo, dùng phân tùy theo Đàn lớn nhỏ hiện hình bánh xe báu như đám lửa sáng màu hồng

Tiếp theo, lớp **giới hạn** (giới) **thứ ba**: ngay mặt của bốn phương đều mở một cửa. Trên Giới ấy, dùng phân vẽ các màu sắc khác lạ, tưởng như lầu gác bằng các loại báu

Như thế, Luân Vương A Xà Lê dạy bảo Đàn Trường Chủ: “Người chỉ sinh vui vẻ, đừng sinh khinh mạn. Đốc lòng buông cho hết thầy tài bảo, đừng sinh keo kiệt, cúng dường chúng Thánh trong Đàn Trường”

)Tiếp đến, bốn góc Đàn dùng phần vẽ bốn vị Thiên Vương: Đông Nam là **Diên Thọ Thiên Vương** với tay trái cầm vỏ ốc (loa), tay phải cầm cây kiếm, đội mũ, mặc áo giáp, ngồi trên núi báu, thu chân trái, rũ chân phải.

Góc Tây Nam là **Hộ Mệnh Thiên Vương** với tay trái đề lên cái bình báu, tay phải cầm cây búa, đội mũ, mặc áo giáp, ngồi trên núi báu

Góc Tây Bắc là **Cát Tường Thiên Vương** với tay trái nâng đỡ Đồng Tử, tay phải cầm cây kiếm, đội mũ, mặc áo giáp, ngồi trên núi báu, thu chân trái, rũ chân phải.

Góc Đông Bắc là **Phú Quý Thiên Vương** với tay phải (?tay trái) cầm cái tháp của Phật (Phật tháp). Trước tiên dùng phần vẽ một cái hộp báu, bên trong nhìn thấy các loại báu, an dưới tay phải, tay phải đem báu làm thế rũ bàn tay ban cho

)Như thế, bên trong cửa Đông dùng phần vẽ **Kim Cương Đại Thiên**, bên trong cửa Tây dùng phần vẽ **Hắc Đại Thiên**, bên trong cửa Nam dùng phần vẽ **Đại Tự Tại Thiên**, bên trong cửa Bắc dùng phần vẽ **Đại Đại Thiên**

Kim Cương Vương Đại Thiên có tay phải cầm chày Kim Cương, tay trái đề bập đùi trái, một mặt ba con mắt, màu xanh trắng, ngồi thu chân trái, rũ chân phải

Hắc Đại Thiên có tay phải cầm cây đinh ba, tay trái đề bập đùi trái, một mặt ba con mắt, màu đen, ngồi thu chân trái, rũ chân phải

Đại Tự Tại Thiên có tay phải cầm cây đao đặt nằm ngang ở tay trái, một mặt ba con mắt, màu vàng chóa, ngồi thu chân trái, rũ chân phải

Đại Tự Tại Thiên có một mặt ba con mắt, màu trắng, tay phải dùng đầu cây gậy Kim Cương cắm xuống đất, gốc cây trượng vắt trên bập tay phải, tay trái đề bập đùi trái, ngồi thu chân trái, rũ chân phải

Rồi đem 9 cái bình bằng vàng: an một cái ở trung tâm của **Nội Viện**, bốn góc đều an một cái, trên giới hạn ở bốn cửa của **Nội viện** đều an một cái. Bên trong cái bình chứa các nhóm vật, màu sắc cần dùng với các gia trì như Kinh đã nói... đều an đủ long trắng với các hoa mùa, hoa sen... đều an một cặp bình, áo

Bên trong giới hạn thứ ba, như Pháp vẽ phần, tưởng như lầu gác báu. Bốn góc đều dùng phần vẽ cây báu, bên ngoài giới hạn thì dùng phần vẽ nước biển, trong nước dùng phần vẽ tám vị Đại Long Vương. Tiếp theo có Địa Vị dùng phần vẽ 7 núi vàng. Đại Đàn dùng phần vẽ xong, lại xếp bày **Sinh Phạm**, chuông, chày, **8 bộ** (bát phó)

Ở bên ngoài giới hạn của **Viện thứ ba**, bốn cửa, bốn góc đều an một thứ thích hợp, hương xoa bôi, cái hộp tùy theo chuông chày đều một cái, tám lò hương, 8 cái bình Át Già cũng tùy theo chuông chày, an trí bình Át Già đều y theo một cặp

Lại dùng 8 cái bình sạch chứa đầy nước sạch, cũng an ở bốn cửa, bốn góc. Rồi hợp 32 loại hương đốt, thắp 8 đèn bơ đều an ở bốn cửa, bốn góc. Lại xếp bày 64 hoa xỏ râu nối liền nhau, mỗi một sợi dây xỏ xuyên qua dài khoảng một khuỷu tay rưỡi

Lại dùng dây ngũ sắc giăng bọc Đại Đàn. Dùng hoa xỏ râu lúc trước chia bày trên dây. Hai bên trái phải của bốn cửa với bốn góc an trí phân của con bò sữa. Ở bên ngoài nước biển của Đàn Trường, căn cứ tùy theo vị trí của Tôn trên Đàn, dùng phân con bò sữa xoa tô thành cái Đàn nhỏ, dùng nước vẩy cho sạch

Tiếp theo, dùng hương xoa bôi rưới vẩy rồi rải hoa, tưởng cúng dường chúng Thánh tùy theo phương trên Đàn. Thịnh Đàn Trường Chủ đem hết thầy thứ cúng dường: hương, đèn, quả trái kèm với các thứ bày cúng dường ở cái Đàn nhỏ...

Giờ Dần thời dùng đường cát, bơ, sữa, váng sữa đặc (lạc) cháo... mỗi mặt đều dùng 16 vật khí sạch chứa đầy nhóm vật cúng dường.

Giờ **trai** (giờ Ngọ) thời dùng cơm gạo tẻ, viên Hoan Hỷ... cơm có 80 mùi vị cũng ở mỗi mặt đều dùng 16 vật khí sạch chứa đầy nhóm vật bên trên

(Cúng dường tám Bộ Trời Rồng vào lúc sập tối (giờ Dậu) thời dùng 10 phần **Sinh Phạn**, đều dùng cơm gạo tẻ, sữa, đường, bơ, váng sữa đặc, rau...)

Lấy chút ít chứa trong 10 vật khí sạch cúng dường mười phương: bốn phương, bốn góc, phương trên, phương dưới... rồi dùng 2 cái bát sành, trước tiên đem muối đen chứa trong một cái

Tiếp theo, trên vỏ hoa viết chữ Chủng Trí của 5 Đức Phật. Cầu tất cả thành tựu thì viết chữ Chủng Trí của Tỳ Lô Giá Na Phật. sống lâu thì viết chữ Chủng Trí của A Súc Phật. Cầu phú quý thì viết chữ Chủng Trí của Bảo Sinh Phật. Cầu Trí Tuệ thì viết chữ Chủng Trí của Vô Lượng Thọ Phật. Cầu giáng phục thì viết chữ Chủng Trí của Bất Không Phật. Ở bên trong chữ Chủng Trí viết **Tiểu danh** (tên nhỏ bé) của Đàn Trường Chủ

Viết xong, dùng muối hồng che trùm bên trong cái mâm đen, tiếp theo đem một cái bát hợp khít bên trên cái bát muối, dùng sợi dây hồng quấn trên dưới 21 vòng, đem cái khăn tay màu trắng che trùm lên, rồi dùng nước sạch rưới vẩy, tiếp theo dùng hương hoa bôi. Sạch sẽ xong dùng hoa tạp rải lên, đốt **nhuận Nhũ Hương** rồi duỗi bày cúng dường.

Luân Vương A Xà Lê ở trước mặt Bản Tôn, dùng tay trái cầm cái bát sành, tay phải bắm Sở Châu (tràng hạt)

Lúc sập tối (giờ Dậu) niệm **Phổ Thỉnh Bát Đại Thiên Chân Ngôn** gia trì một vạn biến (Chân Ngôn như Kinh). Hoặc một ngày đêm để cái tháp Xá Lợi ở trung tâm Đàn, nơi an trí cái bát ấy. Cũng xem Đàn Chủ câu việc gì thì an trí cho đến khi giải tán Đạo Trường. Sau đó, A Xà Lê cời sợi dây quấn quanh cái bát, khi cời thời tưởng nhỏ bút Đệ Tử ra khỏi sự luân hồi trong sáu đường. Đem muối cho Đệ Tử ăn, hoặc bỏ một chút trong nước tẩy rửa bàn tay, khuôn mặt của Đệ Tử. Khi Đệ Tử đang tẩy rửa thời tự tưởng tẩy rửa phiền não của **sáu Trần**. Hoặc chẳng cời sợi dây ấy thì an riêng trong **Công Đức Đường** luôn thường cúng dường. Hai giờ Dần, Ngọ thời đốt nhóm **Đàn Hương** cúng dường chúng Thánh trong Đàn Trường.

Phàm làm cúng dường. Trước tiên là Phật, tiếp đến Bồ Tát, sau đó là tất cả tám Bộ Trời Rồng, bốn vị Đại Thiên Vương, bốn vị Đại Thiên... thường dùng **Sinh Phạn** cúng dường. Năm vị A Xà Lê đều tưởng thân của mình là Đức Phật tùy theo phương răn dạy tám Bộ Trời Rồng, thọ nhận mọi loại cúng dường của Đàn Trường Chủ.

Nhóm A Xà Lê dùng phấn vẽ Đàn thành xong, mỗi ngày bốn thời tưởng đến phương bên trên, thỉnh Phật, Bồ Tát với nhóm Đại Thiên vào **phần Thành Đàn** y theo vị trí mà ngồi. Nếu chẳng đủ sức thì mỗi ngày ba thời cúng dường. Mở Đạo Trường xong cho đến khi giải tán Đạo Trường

Nếu hoặc đến ngày giải tán, sáng sớm hôm ấy, năm vị A Xà Lê cùng ở mặt Tây của Đàn, ngồi hướng mặt về phương Đông. **Luân Vương** ngồi ở chính giữa, **Liên Hoa A Xà Lê** ngồi ở phương Nam, **Bảo A Xà Lê** kế tiếp ngồi ở phương Nam, **Kim Cương A Xà Lê** ngồi ở phía Bắc của Luân Vương, **Yết Ma a Xà Lê** kế tiếp ngồi ở phương Bắc. Năm vị A Xà Lê đều niệm **Tùy Phương Phật Chân Ngôn** một vạn biến, **Bồ Tát Chân Ngôn** một ngàn biến, miêng tụng Chân Ngôn, Tâm chuyên tưởng thân của Phật Bồ Tát tỏa ánh sáng rực rỡ.

Khóa Tụng ấy xong. Nhóm A Xà Lê đều tùy theo phương mà ngồi, lác chuông Khóa Tụng hiến các cúng dường xong rồi đều nhập vào **Quán**, tưởng cho Đạo Trường Chủ: **sám hối, khuyến thỉnh, tùy hỷ, hồi hướng, phát nguyện**. Nhóm A Xà Lê ấy ở ngay trong **Quán**, hoặc thân đầy cảm hứng, hoặc tuôn mồ hôi, hoặc ở trong mộng thấy việc tốt lành, hoặc ở trong hư không khen ngợi việc tốt lành, hoặc Đạo Trường Chủ tự

có việc bên trên... đều là Đại Cát Tường. Rồi có thể ra khỏi **Quán** đồng với lúc trước cho Đạo Trường Chủ **sám hối, phát nguyện...** với duỗi bày cúng dường. Việc chẳng viên mãn, Khóa Tụng sai lầm thì đều ở trước Đàn, vì Đàn Trường Chủ sám hối, cầu việc tốt lành. Đến sau canh năm thì nhóm A Xà Lê với Đạo Trường Chủ đều tự tắm gội với rửa tay, xúc miệng... cho Đạo Trường Chủ bố trí **Quán Đỉnh**,

Đạo Trường Chủ tạm đứng trong Tịnh Thất riêng. A Xà Lê ở cửa Tây khiến Đạo Trường Chủ phát Tâm Bồ Đề, thực hành **Từ Bi Hỷ Xả**, thọ nhận Pháp **Tam Muội Đa** (Samaya), mọi loại dạy bảo, hỏi Đạo Trường Chủ rằng: “Việc bên trên, người có hay hay trì giữ chẳng?” (hỏi ba lần, đáp ba lần)

Bảo Sinh A Xà Lê cho Đệ Tử dùng vải lụa cột buộc nách, dẫn Đệ Tử đến cửa Đông bái. Tiếp đến Nam, Tây, Bắc lễ, rồi ở cửa Đông lễ phương chính giữa với đốt hương xong, khiến Đệ Tử mở Kim Cương Hợp Chương như thế nâng vật, bên trong nâng hoa mùa khiến đèn ném lên trên Đàn, tùy theo hoa mà nhận **Tôn**.

Nhận xong, **Kim Cương A Xà Lê** dạy bảo Đệ Tử, Tâm chẳng cao ngạo với chẳng vì người chưa vào Đàn Trường mà nói, người nói sẽ bị **Kim Cương Tội**.

Kim Cương A Xà Lê cho Đệ Tử cởi bỏ vải lụa xong thì **Bảo A Xà Lê** dẫn Đệ Tử đến cửa Nam, khiến quỳ gối phải sát đất, chấp tay. Đệ Tử hương mặt về Đàn, A Xà Lê đứng quay lưng với Đàn. A Xà Lê tưởng thân mình là Bản Tôn **Bảo Sinh** dùng cái bình của Bồ Tát **quán đỉnh** (rưới rót lên đỉnh đầu), hoặc dùng nước **Thương Khư** rưới rót lên đỉnh đầu xong

Yết Ma A Xà Lê dẫn Đệ Tử nhiều quanh Đàn 7 vòng, ở năm cửa lễ bái, dùng hương đốt, thức ăn uống, mọi loại cúng dường, rồi dùng mọi loại **Thí Lợi** hiến cúng Thánh trong Đàn Trường với chư Thiên... Năm vị A Xà Lê bố thí tiền, tận lực nhiều ít, đừng so đo giá cả

Yết Ma a Xà Lê khiến Đệ Tử ở cửa Bắc hướng mặt về Đàn, quỳ gối phải sát đất, chấp tay, a Xà Lê đứng quay lưng với Đàn, dùng cái chày chỉ lên thân, đỉnh đầu của Đệ Tử như Kinh đã nói, tưởng chữ Chủng Trí của chư Phật Bồ Tát xong, cuối cùng chỉ vào trái tim của Đệ Tử, tự niệm **Bản Tôn Chân Ngôn** ba biến, đem chày Kim Cương đặt nằm ngang hai tay đã chấp lại của Đệ Tử, dùng **thiền Trí** (2 ngón cái) của Đệ Tử cầm. A Xà Lê dùng **ngón nhẫn** (ngón giữa phải) an ở tâm của hai tay chấp lại của Đệ Tử, bốn ngón còn lại cầm tám ngón tay của hai tay chấp lại của Đệ Tử, tay trái lặc chuông, niệm **Ngũ Phật Tán** (Tán như Kinh nói)

A Xà Lê tự cho một phần xâu hoa, Sinh Phạn. An ở trước mặt Đệ Tử hương, hoa, đèn, hương xoa bôi, mọi loại cúng dường đã xếp bày. A Xà Lê tự cho đội mão với nhóm vật đã bày lúc trước cúng dường Đệ Tử. Vị Thầy tự cầm cái gương để trước mặt Đệ Tử khiến Đệ Tử nhìn vào cái gương xong.

Liên Hoa A Xà Lê nói rằng: “Đệ Tử hãy nhìn ảnh tượng của mình trong cái gương, cần tưởng thân của mình ngay lúc **Quán Đỉnh** thời thân vô thường như được **Thường Thân**, tương đồng với thân Phật”. Nói xong, Đệ Tử liền đứng dậy, Liên Hoa A Xà Lê khiến Đệ Tử niệm **bản Tôn Chân Ngôn** đã nhận, hoặc thường trì tụng, hoặc sáu tháng xong, hoặc Đệ Tử rộng cầu Giáo Pháp thì tùy ý ban cho.

Thời **Trai** (giờ Ngọ) khi ăn xong, Liên Hoa A Xà Lê cho Đệ Tử nói Giáo Pháp đã thọ nhận bên trên.

Đến lúc sập tối (giờ Dậu) thời năm vị A Xà Lê cùng nhau xếp bày mười phần Sinh Phạn, đều ở tùy theo cửa, gia trì cúng dường. **Luân Vương A Xà Lê** gia trì cúng dường hai phương trên dưới xong, Đạo Trường Chủ xếp bày năm Đồng Nam, năm Đồng Nữ, năm loại **Kim An Bí Mã Toàn** (?vàng, yên ngựa, dây cương, con ngựa...), năm loại sữa bò kèm cúng thí chúng Thánh ở năm cửa. Mỗi cửa cúng thí **vô thuế địa**

(đất không có thuê mướn) kèm với mạ non đều **4 mẫu** (14400 mét vuông), nhóm lúa gié, đại mạch, tiểu mạch...mạ non khác chẳng được, 5 cái giường, 5 thứ thịt, áo mới; 5 đôi giày, 5 lượng năm loại hạt Hộ Ma, 5 bộ chuông chày; lụa là, Kinh tạp, vàng, bạc, bảy báu...kèm cúng thí trước mặt 5 vị A Xà Lê.

Nhóm A Xà Lê ấy ngồi quay lưng với Đàn, đều tưởng thân mình là Bản Tôn tùy theo cửa thọ nhận **Thí Lợi** (của cái do người đời quyên tặng cho tự viện, tăng sĩ) của Đệ Tử. Nhóm vật Thí Lợi đều để bên cạnh bàn chân của A Xà Lê. Đệ Tử đốt hương, trước tiên ở cửa Đông lễ A Xà Lê. Lễ xong, vị Thầy tự dùng bàn tay phải đỡ lấy bàn tay phải của Đệ Tử rồi dẫn đến chỗ của A Xà Lê ở cửa Nam, lễ xong, vị Thầy ở cửa Đông dẫn xong thì y theo vị trí của mình mà ngồi. Bên dưới đều dựa theo điều này, dẫn đến cửa Bắc lễ xong thì A Xà Lê ở cửa Bắc dùng bàn tay phải của bình đỡ lấy bàn tay phải của Đệ Tử đi đến cửa Đông lễ A Xà Lê ở phương chính giữa xong, khiến Đệ Tử ở cửa Đông quỳ gối phải sát đất, chấp tay rồi ngồi.

Năm vị A Xà Lê cùng ở tại cửa Đông tùy theo phương mà đứng, tự cầm cái bình tùy theo phương, Đệ Tử ở ngay chính giữa.

Năm vị A Xà Lê đều tưởng thân ở tùy theo phương, niệm **Phụng Tống Thánh Chúng Chân Ngôn** ba biến (Chân Ngôn như Kinh). Yết Ma A Xà Lê nói rằng: “Đệ Tử nên tự tưởng thân của mình ngồi ở trung tâm của Đàn, tưởng Đàn như điện các”.

Năm vị A Xà Lê cũng tự tưởng phụng tống chúng Thánh ở trong hư không nghe một tiếng vỗ tay rồi đi đến mà trụ. Năm vị Thầy đều tự cầm cái bình tùy theo phương, đều rưới lên đỉnh đầu của Đệ Tử. Vị Thầy ở phương chính giữa dùng cái bình rưới lên đỉnh đầu của Đệ Tử, miệng sai Đệ Tử uống. Yết Ma Sư nói rằng: “Năm vị Thầy rưới lên đỉnh đầu của Đệ Tử, Đệ Tử tưởng là năm Đức Phật quán đỉnh”. Ngay lúc năm vị Thầy quán đỉnh thời đều tưởng thân của mình như năm Đức Phật trong hư không lúc trước.

Rưới lên đỉnh đầu của Đệ Tử xong, khiến Đệ Tử đứng dậy, từ cửa Đông bái Đàn Trường. Mỗi bái xong, A Xà Lê tùy theo cửa, đều nhúm bột màu sắc trên Đàn cho Đệ Tử xoa chà đỉnh đầu, với cho Đệ Tử ăn một chút. Vị Thầy tùy theo cửa nói rằng: “Đệ Tử tự tưởng thân mình là thân của Đức Phật tùy theo phương”. Đến cửa Bắc bái, lại đến cửa Đông bái phương chính giữa xong, rồi cầm tạ năm vị A Xà Lê.

Sau đó, năm vị Thầy cùng gom tụ màu sắc trong Đàn ở bên dưới dù lông trắng của phương chính giữa, tưởng làm hình cái tháp. Khi gom tụ màu sắc thời năm vị Thầy đều tưởng như thành cái Tháp Phật. Gom tụ xong, năm vị Thầy tùy theo phương đều tùy phân chia hương hoa cúng dường xong, nhậm ý Kinh Hành

Khi đến ngày, đem màu sắc an trong vật khí sạch, kết nhà lầu màu sắc để ngay bên trong, khiến người trong sạch tắm gội, mặc áo mới, ngoài ra rộng bày phướng, phan, loa, bạt, âm nhạc uy nghi dẫn phía trước. Sau đó năm vị A Xà Lê với Đạo Trường Chủ đồng đưa phần trong Đàn vào trong đồng cát ở sông, làm hình cái tháp Phật rồi mở bốn cửa, mỗi cửa làm Đức Phật tùy theo phương, cửa chính giữa tưởng thành hình Phật. Năm vị Thầy đều ở tùy theo cửa, rộng làm mọi loại việc Pháp cúng dường. Mãn một ngày đêm, ba thời Khóa tụng với thiêu đốt Hộ Ma cúng dường. Năm vị Thầy vì Đệ Tử với nhóm quyên thuộc phát nguyện, sám hối, hồi thí Công Đức thấm ướt khắp tất cả chúng sinh đồng thành Phật Đạo

Đã **Hồi Thí** xong, Đệ Tử đưa năm vị Xà Lê quay về Tịnh Xá. Đến sau ba ngày, năm vị Thầy lại khiến Đệ Tử ở chỗ của Đàn Trường bày biện tùy phần cúng dường. Dùng sữa, phân bò làm thành cái Đàn nhỏ, bên trên an tháp Xá Lợi trong **Sao La** (dụng cụ giặt rửa làm bằng đồng), dùng một vật sạch nâng cái tháp cao lên. Tiếp

theo, đem nước sông để trong Sao La. Ngay lúc đưa nước xuống thời năm vị Thầy đều tưởng tắm gội năm Đức Phật. Rồi bốn phương đều bày một phần cơm của Phật, một phần Sinh Phạn, phương Đông hai phần, đều để một chén đèn, đều để một lò hương

Năm vị A Xà Lê đều ném hoa mùa 108 biến vào trong Sao La. Luân Vương A Xà Lê dùng cái thìa bằng sắt hiến dâng cơm sữa, biến số đến thời cũng để trong nước, tương an bên trong miệng của Phật

Năm vị Thầy đều lắc chuông, mọi loại việc Pháp cúng dường xong, đem Sinh Phạn bỏ ở chỗ sạch sẽ, cơm của Phật thì đem cho người nghèo. Hết thầy nhóm vật cúng dường trong Sao La, đến sáng sớm thì đưa vào trong giòng sông. Đến ngày thứ bảy, năm vị Thầy lại bày biện tùy phần cúng dường, gia trì với cúng tế đất đai xong, năm vị Thầy tự đem phân tở trét bên ngoài của Đàn đưa vào trong giòng sông, đất trên Đàn ấy thì Đạo Đạn Chủ khiến người trong sạch đưa vào chỗ sạch sẽ.

Bấy giờ, Đức Thích Ca Mâu Ni Phật nói **Đàn Trường Bí Mật Pháp** này xong thời bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát rằng: “Nếu có quốc vương, đại thân, trưởng giả, cư sĩ, Bà La Môn với các bốn Chúng y theo Pháp dựng lập Đàn Trường này, thọ nhận Đại Quán Đỉnh, thực hành Pháp như vậy... là con của **Chân Pháp Vương**. Các nhóm người này: hết thầy năm tội Vô Gián, mười nghiệp chẳng lành, tất cả tội nặng của kiếp trước đều được tiêu diệt. Đất nước có tai nạn cũng tự diệt hết ví như gom chứa vụn bỏ củi đều khó làm tiêu tan lửa của một ngôi sao. Mười Ba La Mật đều được viên mãn, quyết định không có nghi ngờ. Lợi ích đạt được khó thể tuyên nói đủ. Nhóm **Pháp Vương Tử** (Dharma-rāja-putra) này đều được chư Phật Như Lai cùng nhau khen ngợi, người này chẳng lâu quyết định thành Chính Giác, sau khi chết sẽ sinh vào Thế Giới **Cực Lạc** (Sukha-vatī) ở phương Tây, được thấy Đức **Vô Lượng Thọ Phật**, nghe Pháp **Bất Thoái** cùng ngang đồng với Đức Phật.

Nếu lại có người dùng nước gia trì bên trong Đàn Trường, rưới thấm nhóm người y theo Thầy răn dạy, thực hành Pháp này thì sau khi chết, tùy theo ý thọ sinh vào Tịnh Thổ ở mười phương

Nếu lại có người dựng lập **Diệu Cát Tường Đàn** này, y theo Thầy quán đảnh, dạy bảo, gia trì... mới hành Pháp này thì người này ở đời hiện tại được tám Bộ Trời Rồng luôn đi đến ủng hộ bảo vệ, không có ai chẳng tôn phụng. Bốn vị Đại Thiên Vương cũng đi đến ủng hộ, bảo vệ... như hộ vệ chư Phật

Các Hành Nhân này dạo đến nơi nào thì bốn vị Đại Thiên Vương cùng với các Quyển Thuộc Thần Tòng... chuẩn bị xếp bày áo Trời để cho dẫm đạp lên, thường cho Hành Nhân dùng làm người sai khiến. Các Hành Nhân này khởi Tâm Đại Bi chưa nguyện thành Phật mà tạm nguyện ở đời đương lai làm Đại Luân Vương ủng hộ Phật Pháp, thường hành mười Thiện lợi ích chúng sinh. Thành nguyện làm thân quốc vương lớn nhỏ, luôn dùng Chính Pháp giáo hóa người dân, cũng nguyện làm Đại Pháp Sư mở tai mắt cho con người, chuyên bán xe Đại Pháp tuôn lợi ích cho chúng sinh, Nguyện điều ưa thích thầy đều đầy đủ”

Khi ấy, Đức Thế Tôn lại bảo Kim Cương Thủ Bồ Tát: “Ta nói Pháp này chẳng phải là điều tuyên nói của riêng Ta mà là điều mà chư Phật quá khứ cùng nhau tuyên nói, đừng sinh nghi ngờ.

Nếu lại có người cầu Pháp như vậy, lắng nghe, thọ trì. Trước tiên dựng lập Diệu Cát Tường Đàn, trước mặt mỗi một chư Phật với chúng Thánh trong Đàn Trường đều sinh Tâm ân trọng, đều xếp bày các cúng dường, thọ nhận Đại Quán Đỉnh xong, rồi

được nghe nhận, thọ trì... thì hết thấy việc lợi ích đã làm cho đến phần rất ít đều hồi thí cho chúng sinh, nguyện thành Quả vô thượng.

Nếu lại có người chẳng y theo sự răn dạy của Thầy, chẳng dựng lập Đạo Trường này, chẳng nhận Đại Quán Đỉnh thì trọn chẳng khiến cho thấy nghe, cũng chẳng được vào Đạo Trường

Nếu lại có người trộm cắp, nghe Pháp này thì rộng chiêu vời vô lượng tội

Nếu lại có người thọ nhận Pháp này xong, dùng hai bàn tay nâng bàn chân phải của vị Thần truyền dạy, an trên đỉnh đầu của mình. Vị Thầy truyền dạy (truyền giáo sư) nói: “Người từ nay về sau, quán tất cả chúng sinh thường khởi Tâm Đại Bi, tưởng người già cả là cha mẹ, tưởng người trẻ nhỏ là em trai em gái. Hết thấy tất cả hương, hoa, đèn, hương xoa bôi, các vật cúng dường... vận Tâm cúng dường chúng Thánh trong Đàn Trường với cúng dường tất cả chúng sinh cùng với cúng dường Phật... chẳng có sai khác, thấy đều bình đẳng... cho đến loài khác, trước tiên tưởng chư Phật ở tại thân của loài khác, có dù lông trắng, bên trên có lầu gác báu, với tướng tẩm gội chư Phật. Nước Cam Lộ tẩm Phật trở ngược lại tẩm cho loài khác, nương theo các Công Đức này đều được lia Luân Hồi, đều được mầm giống của Phật.

Nếu người đĩ với Pháp này sinh Tâm nghi mạn thì đừng vì họ tuyên truyền. Nếu có người đĩ với Pháp này chẳng tiếc thân mạng, cho đến Tâm ân trọng chí cầu Pháp này thì **Truyền Giáo A Xà Lê** dùng sinh Tâm tiếc Pháp

KINH DIỆU CÁT TƯỜNG
BÌNH ĐẲNG TỐI THƯỢNG QUÁN MÔN ĐẠI GIÁO VƯƠNG
QUYỀN THỨ TƯ (Hết)